

TIESAS SPRIEDUMS (otr? pal?ta)

2016. gada 26. maij? (*)

L?gums sniegt prejudici?lu nol?mumu – Kop?ja pievienot?s v?rt?bas nodok?a sist?ma – Direkt?va 2006/112/EK – Atbr?vošana no atbild?bas – 135. panta 1. punkta d) apakšpunkts – Dar?jumi, kas skar maks?jumus un p?rskait?jumus – J?dziens – Kino bi?ešu ieg?de pa telefonu vai internet? – Maks?jums ar debetkarti vai kred?tkarti – T? sauktie “maks?juma ar karti apstr?des” pakalpojumi

Lieta C?607/14

par l?gumu sniegt prejudici?lu nol?mumu atbilstoši LESD 267. pantam, ko *First?tier Tribunal (Tax Chamber)* (pirm?s instances tiesa (Nodok?u pal?ta), Apvienot? Karaliste) iesniedza ar l?mumu, kas pie?emts 2014. gada 22. decembr? un kas Ties? re?istr?ts 2014. gada 29. decembr?, tiesved?b?

Bookit Ltd

pret

Commissioners for Her Majesty’s Revenue and Customs.

TIESA (otr? pal?ta)

š?d? sast?v?: pal?tas priekšs?d?t?js M. Ileši?s [*M. Ileši?*], tiesneši K. Toadere [*C. Toader*], A. Ross [*A. Rosas*], A. Prehala [*A. Prechal*] un E. Jaraš?ns [*E. Jaraši?nas*],

?ener?ladvok?ts M. Kampos San?ess-Bordona [*M. Campos Sánchez-Bordona*],

sekret?re L. Hj?leta [*L. Hewlett*], galven? administratore,

?emot v?r? rakstveida procesu un 2015. gada 16. decembra tiesas s?di,

?emot v?r? apsv?rumus, ko sniedza:

– *Bookit Ltd* v?rd? – *N. Gardner* un *S. Mardell*, solicitors, k? ar? *Z. Yang*, barrister, un *A. Hitchmough*, QC,

– Apvienot?s Karalistes vald?bas v?rd? – *M. Holt*, p?rst?vjs, kam pal?dz *K. Beal*, QC,

– Grie?ijas vald?bas v?rd? – *S. Charitaki* un *A. Magrippi*, p?rst?ves,

– Portug?les vald?bas v?rd? – *L. Inez Fernandes*, *A. Cunha* un *R. Campos Laires*, p?rst?vji,

– Eiropas Komisijas v?rd? – *L. Lozano Palacios* un *R. Lyal*, p?rst?vji,

?emot v?r? p?c ?ener?ladvok?ta uzklauš?šanas pie?emto l?mumu izskat?t lietu bez ?ener?ladvok?ta secin?jumiem,

pasludina šo spriedumu.

Sprīdums

1 Līgums sniegt prejudiciālu nolikumu ir par to, kā interpretēt Padomes 2006. gada 28. novembra Direktīvas 2006/112/EK par kopējo pievienotās vērtības nodokļa sistēmu (OV L 347, 1. lpp.; turpmāk tekstā – “PVN direktīva”) 135. panta 1. punkta d) apakšpunktu.

2 Šis līgums tika iesniegts tiesvedībā starp *Bookit Ltd* un *Commissioners for Her Majesty's Revenue and Customs* (Lielbritānijas un Ziemeļrīgas Apvienotās Karalistes iekšmumu un muitas dienests, turpmāk tekstā – “iekšmumu dienests”) sakarā ar atteikumu atbrīvot no pievienotās vērtības nodokļa (turpmāk tekstā – “PVN”) noteiktus *Bookit* sniegtos pakalpojumus.

Tiesiskais regulējums

Savienības tiesības

3 Atbilstoši PVN direktīvas 2. panta 1. punkta c) apakšpunktam PVN tiek uzlikts “pakalpojumu sniegšanai, ko par atlīdzību kādā dalībvalsts teritorijā veic nodokļa maksātājs, kas rēķina kā tās”.

4 Šīs direktīvas 135. panta 1. punkta b)–g) apakšpunktā ar būtībā identisku formulējumu ir paredzēti atbrīvojumi, kas iepriekš bija paredzēti Padomes 1977. gada 17. maija Sestās direktīvas 77/388/EEK par to, kā saskaņojami dalībvalstu tiesību akti par apgrozījuma nodokļiem – Kopējā pievienotās vērtības nodokļa sistēma: vienota aprēķinu bāze (OV L 145, 1. lpp.) attiecīgi 13. panta B daļas d) apakšpunkta 1)–6) punktā.

5 PVN direktīvas 135. panta 1. punkta d) apakšpunktā ir noteikts:

“Dalībvalstis atbrīvo no nodokļa šādos darījumus:

[..]

d) darījumus, tostarp starpniecību, kas skar noguldījumu un norēķinu kontus, maksājumus, pārskaitījumus, parādus, ņekus un citus tirgojamus dokumentus, taču izņemot pārādu piedziāu [..].”

Apvienotās Karalistes tiesības

6 *Value Added Tax Act 1994* (1994. gada Pievienotās vērtības nodokļa likums, turpmāk tekstā – “1994. gada likums”) 31. panta 1. punkts ir noteikts, ka “preāu piegāde vai pakalpojumu sniegšana ir atbrīvota no nodokļa, ja tā atbilst aprakstam, kāds šobrā ir 9. pielikumā [..]”.

7 Šajā 9. pielikumā ir minētas vairākas preāu un pakalpojumu grupas, uz kurām attiecas atbrīvojums no PVN. 5. grupa attiecas uz finansēm. Tajā ir paredzēts, ka no nodokļa atbrīvo šādos pakalpojumus:

[..]

1. “naudas izmaksu, pārskaitēšanu vai saēmšanu, visa veida darbības ar naudu, visa veida naudas nodrošinājumus vai visa veida naudas izmaksas rēķojumus.

[..]

5. starpnieku pakalpojumu sniegšanu visa veida darājiem, kas ietilpst 1., 2., 3., 4. vai 6. punktā (neatkarāgi no tā, vai kāds no šiem darājiem tiek noslēgts), ko veic persona, kas rēķina

k? pilnvarots starpnieks.

[..]"

Pamatlieta un prejudici?lie jaut?jumi

8 *Bookit* ir sabiedr?ba, kuras akcijas piln?b? pieder *Odeon Cinemas Holdings Limited* (turpm?k tekst? – “*Odeon*”), kurai [savuk?rt] pieder un kura p?rvalda kinote?tru ??di Apvienotaj? Karalist?. *Bookit* deklar?t? komercdarb?ba ietver maks?jumu ar debetkarti un kred?tkarti apstr?di (turpm?k tekst? – “maks?juma ar karti apstr?de”) *Odeon* piederoš?s grupas klientiem. T? vada ar? zvanu centr?li *Odeon* v?rd?. Visus savus ien?kumus *Bookit* g?st tikai un vien?gi no dar?jumiem ar *Odeon* grupas uz??mumiem un klientiem, kuri apmekl? *Odeon* kinote?trus.

9 Ar 2009. gada 24. decembra l?mumu nodok?u administr?cija secin?ja, ka *Bookit* sniegtie pakalpojumi par samaksu, kas klientiem, kuri ieg?d?jas *Odeon* kino bi?etes, bija nor?d?ta k? komisija par maks?juma ar karti apstr?di, nav no nodok?a atbr?vota pakalpojumu sniegšana saska?? ar 1994. gada likuma 9. pielikuma 5. grupu. *Bookit* par min?to l?mumu c?la pras?bu *First-tier Tribunal (Tax Chamber)* (Pirm?s instances tiesa (Nodok?u pal?ta), Apvienot? Karaliste).

10 Š? tiesa preciz?, ka *Odeon* kino bi?ešu p?rdošana tiek veikta vai nu kinote?tru kas?s, bi?ešu autom?tos, pa telefonu, ar zvanu centra starpniec?bu, vai ar? internet?.

11 P?rdošanu kinote?tru kas?s veic *Odeon* darbinieki. Attiec?b? uz šo p?rdošanu, piem?ram, p?rdošanu, kas tiek veikta kino bi?ešu autom?tos, *Bookit* sniedz maks?jumu ar karti apstr?des pakalpojumus *Odeon*, ta?u *Odeon* vai klientiem netiek apr??in?ta nek?da komisija par šiem pakalpojumiem. P?rdošanu pa telefonu vai internet? *Bookit* veic k? *Odeon* p?rst?ve. Attiec?b? uz šo p?rdošanu, ieg?d?joties bi?etes ar debetkarti vai kred?tkarti, klients maks? bi?etes cenu, k? ar? min?to komisiju par maks?juma ar karti apstr?di. Attiec?gajos laikposmos cena ir sv?rst?jusies no 0,65 l?dz 0,75 sterli?u m?rci?u (GBP) (apm?ram no 0,82 l?dz 0,95 eiro) par dar?jumu.

12 Iesniedz?jtiesa nor?da, ka visu attiec?go laikposmu maks?jumus ar debeta un kred?ta kart?m, ko *Bookit* sa??ma no klientiem par *Odeon* kino bi?ešu ieg?di, apstr?d?ja t?s sa??m?jbanka saska?? ar l?gumu par pakalpojumu sniegšanu. Šaj? l?gum? bija paredz?ts, ka sa??m?jbanka p?rskaita uz *Bookit* kontu kop?jo summu par dar?jumiem, attiec?b? uz kuriem sa??m?jbankai tika iesniegti attiec?gie dati par dar?jumiem ar karti. T?pat šaj? l?gum? bija paredz?ts, ka *Bookit* vai – vajadz?bas gad?jum? – *Odeon* ir pien?kums, pirmk?rt, ieg?t no to sa??m?jbankas at?aujas kodu – ko ir izsniegusi kartes tur?t?ja banka, t? saukt? “izdev?jbanka”, un kas b?t?b? apliecina kartes der?gumu un l?dzek?u pieejam?bu –, pirms tiek veikts jebk?ds dar?jums, un, otrk?rt, pien?kums p?rliecin?ties, ka šis kods ir iek?auts fail?, saukt? par “nor??inu failu”, kur? ir ietverti dati par dar?jumiem ar karti, kuri ir j?nos?ta šai sa??m?jbankai dienas beig?s, lai sl?gtu maks?jumus.

13 *Odeon* un *Bookit* nosl?dza atseviš?u pakalpojumu l?gumu ar? ar *DataCash Limited*, saska?? ar kuru *DataCash* sniedz “standarta pakalpojumus maks?jumu ar kart?m nodrošin?šanai”. Šie pakalpojumi ietver autoriz?cijas kodu ieg?šanu *Bookit* v?rd? un tai par labu, iesniedzot nepieciešamos at?aujas pieteikumus sa??m?jbank?, un atbilstošo atbilžu sa?emšanu, k? ar? at?auju uzglab?šanu kopsavilkuma fail?, kas ?auj noskaidrot, vai p?rdošana ir tikusi veikta *Odeon* kinote?tros vai ar? to ir att?lin?ti veikusi *Bookit*, iev?rojot sa??m?jbankas noteikumus.

14 Iesniedz?jtiesa nor?da, ka praks? kino bi?ešu ieg?de pa telefonu vai internet? ietver š?dus posmus. Vispirms klients sniedz *Bookit* attiec?gos datus par debetkarti vai kred?tkarti, kuru vi?š v?las izmantot, piem?ram, kartes tur?t?ja v?rdu un adresi, telefona numuru un droš?bas kodu kartes aizmugur?, proti, datus, kurus *Bookit* ar *DataCash* starpniec?bu nos?ta sa??m?jbankai.

Pd?j? min?t? tos nos?ta izdev?jbankai, kura, ja t? šos datus akcept?, pieš?ir naudu un nos?ta autoriz?cijas kodu sa??m?jbankai. Sa??m?jbanka ar *DataCash* starpniec?bu nos?ta šo kodu *Bookit*, kura, ja t? šo kodu sa?em, p?rbauda, vai pras?t?s vietas kinote?tr? v?l ir pieejamas. Ja t?s ir pieejamas, tad bi?etes tiek pieš?irtas klientam un dar?jums ar šo klientu tiek izbeigts, klientam no *Odeon* sa?emot rezerv?cijas apstiprin?jumu, kur? ir nor?d?ts, ka no vi?a kartes tikusi vai tiks atskait?ta summa par rezerv?taj?m bi?et?m, k? ar? summa, kas pien?kas *Bookit* k? rezerv?cijas maksa.

15 V?l?k, dienas beig?s katram kinote?trim nosl?dzot procesu, *Bookit* nos?ta *DataCash* inform?ciju par iekas?tajiem maks?jumiem nor??inu failu veid?, kuri attiec?b? uz katru dar?jumu ietver datus par maks?jumiem ar karti, ieskaitot izdev?jbankas autoriz?cijas kodu; p?c tam *DataCash* nos?ta sa??m?jbankai kopsavilkuma failu, kas ietver visus dien? nosl?gtos dar?jumus, lai tos t?l?k nos?t?tu daž?d?m izdev?jbank?m, k? rezult?t? izdev?jbankas veic maks?jumu sa??m?jbankai. Pd?j? min?t? p?rskaita uz *Bookit* bankas kontu attiec?gos naudas l?dzek?us. Visbeidzot, *Bookit* p?rskaita *Odeon* ie??mumus no bi?ešu p?rdošanas un patur komisijas maksas par maks?jumu ar karti apstr?di.

16 Iesniedz?jtiesa nor?da, ka *Bookit* loma, pirmk?rt, ir darboties k? *Odeon* p?rst?vim bi?ešu p?rdošan? un, otrk?rt, sniegt maks?juma ar karti apstr?des pakalpojumus šo bi?ešu pirc?jiem, kas ietver inform?cijas par klienta karti ieg?šanu, š?s inform?cijas p?rs?t?šanu sa??m?jbankai, at?aujas koda ieg?šanu no pd?j?s min?t?s un inform?cijas par karti, tostarp at?aujas koda, nos?t?šanu sa??m?jbankai nor??inu proces?.

17 Iesniedz?jtiesa preciz?, pirmk?rt, ka, neesot nor??inu failiem, sa??m?jbanka nevar?tu zin?t, ka dar?jumi ir izbeigti. Otrk?rt, *Bookit* nevar?tu veikt maks?jumu ar karti apstr?di bez sa??m?jbankas pakalpojumiem, jo t? nevar sniegt datus par kart?m tieši izdev?jbankai, lai ieg?tu at?aujas kodus. Trešk?rt, *Bookit* ir vajadz?gi ar? *DataCash* pakalpojumi, lai dati par kart?m tiktu re?istr?ti form?, k?du atpaz?st maks?jumu sist?ma. Š? tiesa nor?da, ka tai tom?r ir skaidrs, ka *DataCash* iesaist?šan?s neietekm? *Bookit* sniegto pakalpojumu raksturu. Ceturtk?rt, t? nor?da, ka attiec?bas starp *Odeon*, *Bookit* un to klientiem ir aprakst?tas *Odeon* interneta vietn?, un uzskata, ka visu attiec?go laikposmu šie klienti zin?ja, ka ir nosl?guši atseviš?u l?gumu ar *Bookit* par maks?jumu ar karti apstr?des pakalpojumu sniegšanu par komisijas maksu.

18 Iesniedz?jties? *Bookit* apgalvo, ka maks?jumu ar karti apstr?des pakalpojumi, ko t? sniedz *Odeon* kino bi?ešu pirc?jiem, ir uzskat?mi par pakalpojumiem, kas ir atbr?voti no nodok?a saska?? ar 1994. gada likuma 9. pielikuma 5. grupas 1. punktu un PVN direkt?vas 135. panta 1. punkta d) apakšpunktu, jo datu par karti, tostarp at?aujas koda, nos?t?šanas sa??m?jbankai rezult?t? naudas l?dzek?i tiek nos?t?ti uz *Bookit* kontu šaj? bank?.

19 Turpretim nodok?u administr?cija apgalvo, ka *Bookit* nevien? br?d? neveic naudas l?dzek?u p?rskait?šanu *Odeon* klientiem Tiesas judikat?ras izpratn?, jo šo p?rskait?jumu veic sa??m?jbanka kop? ar izdev?jbank?m. L?dz ar to uz *Bookit* sniegtajiem pakalpojumiem attiecoties parastais PVN.

20 Iesniedz?jtiesa nor?da, ka tai, t?pat k? cit?m Apvienot?s Karalistes ties?m, ir gr?ti noteikt, uz k?da veida darb?bu attiecas PVN direkt?vas 135. panta 1. punkta d) apakšpunkt? paredz?tais atbr?vojums.

21 Š?dos apst?k?os *First-tier Tribunal (Tax Chamber)* (Pirm?s instances tiesa (Nodok?u pal?ta)) nol?ma aptur?t tiesved?bu un uzdot Tiesai š?dus prejudici?lus jaut?jumus:

“1) K?di attiec?b? uz [PVN direkt?vas] 135. panta 1. punkta d) apakšpunkt? paredz?to atbr?vojumu no PVN, k? Tiesa to ir interpret?jusi 1997. gada 5. j?nija spriedum? liet? *SDC*

(C-2/95, EU:C:1997:278), ir atbilstošie principi, kas būtu jāpiemēro, lai noteiktu, vai “[maksājuma ar karti] apstrādes pakalpojums” (tāds kā šajā lietā sniegtais pakalpojums) “ietekmē fondu nodošanu un rada izmaiņas juridiskajā un finansējuma situācijā” minētā sprieduma 66. punkta izpratnē?

2) Kādi faktori parasti atšķir i) pakalpojumu, kas ietver finanšu informācijas sniegšanu, bez kuras maksājums netiktu veikts, bet uz kuru neattiecas atbrīvojums (kā tas ir 2011. gada 28. jūlija spriedumā *Nordea Pankki Suomi* (C-350/10, EU:C:2011:532)), no ii) datu apstrādes pakalpojuma, kas praksē ietekmē fondu pārvešanu un ko Tiesa tāpēc identificējusi kā tādu, kas var ietilpt atbrīvojuma piemērošanas jomā (kā tas ir 1997. gada 5. jūnija sprieduma lietā *SDC* (C-2/95, EU:C:1997:278) 66. punktā)?

3) Itāļi un [maksājuma ar karti] apstrādes pakalpojumu kontekstā:

a) vai atbrīvojums no nodokļa attiecas uz tādām pakalpojumiem, kuru rezultātā tiek pārnesti fondi, bet kas neietver pienākumu debitēt vienu kontu un atbilstoši kreditēt citu kontu?

b) vai tiesības uz atbrīvojumu no nodokļa ir atkarīgas no tā, vai pakalpojumu sniedzējs pats iegūst autorizācijas kodus tieši no kartes izsniedzēja bankas vai iegūst šos kodus ar saņēmējbankas starpniecību?”

Par prejudiciālajiem jautājumiem

Skotnājie apsvērumi

22 Iesniedzēja balsta savu lūgumu sniegt prejudiciālu nolikumu uz pieņēmumu, saskaņā ar kuru maksājuma ar karti apstrādes pakalpojums, kādu veic *Bookit*, kad persona, kas vēlas doties uz *Odeon* kinoteātri, ar *Bookit* starpniecību iegūst biļeti, par kuru tā maksā ar debetkarti vai kredītkarti, ir uzskatāms par tāda pakalpojuma sniegšanu, kas ir nošķirta un neatkarīga no šīs biļetes pārdošanas.

23 Tomēr Tiesa jau ir nospriedusi, ka papildu maksa, ko pakalpojumu sniedzējs aprēķina saviem klientiem, kad tie maksā par šiem pakalpojumiem ar kredītkarti, debetkarti, ņēmu vai skaidrā naudā bankas kasā vai pārdevēja, kas ir tiesīgs saņemt maksājumu šā pakalpojuma sniedzēja interesēs, kas, nav uzskatāma par atlīdzību par tādu pakalpojumu sniegšanu, kas ir nošķirta un neatkarīga no galveno pakalpojumu sniegšanas, attiecībā uz ko šis maksājums tiek veikts (šajā ziņā skat. spriedumu, 2010. gada 2. decembris, *Everything Everywhere*, C-276/09, EU:C:2010:730, 32. punkts).

24 Šajā ziņā Tiesa vispirms uzskatīja, ka tas, ka galvenā pakalpojuma sniedzējs nodod klientu rēķinā infrastruktūru, kas tiem ļauj samaksāt minētā pakalpojuma cenu, tostarp ar bankas karti, nav šo klientu pašmērķis un ka šai iespējama pakalpojumu sniegšanai, kuru minētie klienti nevar izmantot neatkarīgi no galvenā pakalpojuma iegādes, no klientu viedokļa nav nekādas autonomas intereses salīdzinājumā ar šo pakalpojumu (šajā ziņā skat. spriedumu, 2010. gada 2. decembris, *Everything Everywhere*, C-276/09, EU:C:2010:730, 27. punkts).

25 Turpinājumā Tiesa piebilda, ka maksājuma saņemšana, kā arī tā apstrāde ir cieši saistītas ar ikvienu pakalpojumu sniegšanu par atlīdzību un ka šādi pakalpojumu sniegšanai ir raksturīgi, ka pakalpojumu sniedzējs prasa samaksu un pieliek nepieciešamās pūles, lai klients varētu faktiski veikt maksājumu kā atlīdzību par sniegto pakalpojumu, uzskatot, ka principā ikviena veida samaksa par pakalpojumu sniegšanu nozīmē, ka pakalpojumu sniedzējs veic noteiktus pasākumus, lai apstrādātu maksājumu, pat ja šo pasākumu apmērs var atšķirties atkarībā no maksāšanas veida (šajā ziņā skat. spriedumu, 2010. gada 2. decembris, *Everything Everywhere*,

26 Visbeidzot Tiesa preciz?ja, ka tas, ka noteikta cena par iesp?jamo finanšu pakalpojumu ir min?ta l?gum? un atseviš?i detaliz?ti izkl?st?ta r??inos, kas izsniegti klientiem, nav noteicošais šaj? zi??, jo faktam, ka r??ins ir izrakst?ts par vienotu cenu vai ka l?gum? ir paredz?tas atseviš?as cenas, nav izš?irošas noz?mes, lai noteiktu, vai ir pamats secin?t, ka past?v divas vai vair?kas atseviš?as darb?bas vai vienota saimniecisk? darb?ba (šaj? zi?? skat. spriedumu, 2010. gada 2. decembris, *Everything Everywhere*, C?276/09, EU:C:2010:730, 29. punkts un taj? min?t? judikat?ra).

27 Saska?? ar Tiesas past?v?go judikat?ru valsts tiesas kompetenc? ir izv?rt?t, vai tai iesniegt? inform?cija, ?emot v?r? attiec?go dar?jumu ekonomisko un komerci?lo realit?ti, raksturo vienu vienotu dar?jumu – neatkar?gi no dar?juma l?gumisk?s strukt?ras (šaj? zi?? skat. spriedumus, 2008. gada 21. febru?ris, *Part Service*, C?425/06, EU:C:2008:108, 54. punkts, un 2013. gada 20. j?nijs, *Newey*, C?653/11, EU:C:2013:409, 42.–45. punkts) un ?emot v?r? visus apst?k?us, k?dos šis dar?jums tiek veikts (šaj? zi?? skat. spriedumu, 2010. gada 2. decembris, *Everything Everywhere*, C?276/09, EU:C:2010:730, 26. punkts un taj? min?t? judikat?ra).

28 ?emot v?r? šos apst?k?us, iesniedz?jtiesai ir j?p?rbauda, vai pamatliet? maks?juma ar karti apstr?des pakalpojums, k?du sniedz *Bookit*, PVN piem?rošanas nol?k? ir j?uzskata par papildu pakalpojumu attiec?go kinote?tru bi?ešu p?rdošanai vai ar? par papildu pakalpojumu citam galvenajam pakalpojumam, k?du sniedz *Bookit* min?to bi?ešu pirc?jiem, kas var?tu b?t kino bi?ešu iepriekš?p?rdošana vai p?rdošana att?lin?ti, un t?d?j?di par papildu pakalpojumu, kurš ar šo galveno pakalpojumu veido vienu vienotu pakalpojumu, kas noz?m?, ka šim papildu pakalpojumam ir j?piem?ro min?t? galven? pakalpojuma nodok?u rež?ms (šaj? zi?? skat. spriedumus, 1999. gada 25. febru?ris, *CPP*, C?349/96, EU:C:1999:93, 32. punkts, un 2015. gada 16. apr?lis, *Wojskowa Agencja Mieszkaniowa w Warszawie*, C?42/14, EU:C:2015:229, 31. punkts).

29 Iev?rojot min?to, šaj? gad?jum? Tiesai ir j?interpret? Savien?bas ties?bas, ko l?dz iesniedz?jtiesa.

Par jaut?jumiem

30 Ar saviem jaut?jumiem, kuri ir j?apl?ko kop?, iesniedz?jtiesa b?t?b? jaut?, vai PVN direkt?vas 135. panta 1. punkta d) apakšpunkts ir j?interpret? t?d?j?di, ka taj? paredz?tais atbr?vojums no PVN ir piem?rojams t? sauktajam “maks?juma ar karti apstr?des” pakalpojumam, k?ds ir pamatliet?, ko sniedz nodok?u maks?t?js – pakalpojumu sniedz?js, kad persona ar š? pakalpojuma sniedz?ja starpniec?bu ieg?d?jas kino bi?eti, ko p?d?jais min?tais p?rdod cita subjekta v?rd? un lab?, par ko š? persona maks? ar debetkarti vai kred?tkarti.

31 No iesniedz?jtiesas l?muma izriet, ka šis maks?juma ar karti apstr?des pakalpojums vispirms ietver to, ka š? pakalpojuma sniedz?js no pirc?ja ieg?st datus par debetkarti vai kred?tkarti, k?du šis pirc?js v?las izmantot, un p?c tam šo datu nos?t?šanu, ko veic šis pakalpojuma sniedz?js, savai sa??m?jbankai, kura [savuk?rt] tos nos?ta kartes izdev?jbankai. T?l?k šis pakalpojums sast?v no t?, ka š? pakalpojuma sniedz?js – [tikai] p?c tam, kad kartes izdev?jbanka p?c šo datu sa?emšanas ir apstiprin?jusi sa??m?jbankai, nos?tot tai autoriz?cijas kodu, kartes der?gumu un nepieciešamo naudas l?dzek?u pieejam?bu –, l?dzko tas ar sa??m?jbankas starpniec?bu ir sa??mis min?to kodu, ir ties?gs veikt p?rdošanu. Visbeidzot šis pakalpojums sast?v no t?, ka š? pakalpojuma sniedz?js dienas beig?s p?rs?ta savai sa??m?jbankai nor??inu failu, kur? ir apkopoti visi dienas laik? faktiski realiz?tie p?rdošanas dar?jumi un ietverti atbilstoši dati par izmantotaj?m maks?jumu kart?m, tostarp autoriz?cijas kodiem, lai sa??m?jbanka šo nor??inu failu p?c tam nos?t?tu daž?d?m attiec?gaj?m karšu

izdev?jbank?m, kuras p?c tam veic maks?jumus vai p?rskait?jumus uz šo sa??m?jbanku, kura savuk?rt p?rs?ta attiec?gos naudas l?dzek?us uz min?t? pakalpojumu sniedz?ja kontu.

32 Vispirms ir j?nor?da, ka PVN direkt?vas 135. panta 1. punkta b)–g) apakšpunkt?, negrozot b?t?bu, ir p?r?emti atbr?vojumi, k?di iepriekš bija paredz?ti Direkt?vas 77/388 13. panta B da?as d) apakšpunkta attiec?gi 1)–6) punkt?. L?dz ar to judikat?ra attiec?b? uz š?m p?d?j?m min?taj?m norm?m ir atbilstoša, lai interpret?tu ar? l?dzv?rt?gos PVN direkt?vas noteikumus.

33 Saska?? ar Tiesas past?v?go judikat?ru PVN direkt?vas 135. panta 1. punkt? paredz?tie atbr?vojumi ir uzskat?mi par autonomiem Savien?bas ties?bu j?dzieniem, kuru m?r?is ir nov?rst PVN re??ma atš?ir?gu piem?rošanu dal?bvalst?s (skat. spriedumus, 2011. gada 10. marts, *Skandinaviska Enskilda Banken*, C?540/09, EU:C:2011:137, 19. punkts un taj? min?t? judikat?ra, k? ar? 2015. gada 22. oktobris, *Hedqvist*, C?264/14, EU:C:2015:718, 33. punkts un taj? min?t? judikat?ra).

34 T?pat saska?? ar past?v?go judikat?ru j?dzieni, kas izmantoti, lai apz?m?tu min?tos atbr?vojumus, ir interpret?jami šauri, jo t?s ir atk?pes no visp?r?j? principa, saska?? ar kuru PVN tiek iekas?ts par katru pakalpojumu, ko par atl?dz?bu veicis nodok?u maks?t?js (skat. cita starp? spriedumus, 2011. gada 28. j?lijs, *Nordea Pankki Suomi*, C?350/10, EU:C:2011:532, 23. punkts, k? ar? 2015. gada 22. oktobris, *Hedqvist*, C?264/14, EU:C:2015:718, 34. punkts un taj? min?t? judikat?ra).

35 Šaj? kontekst? ir j?atg?dina, ka PVN direkt?vas 135. panta 1. punkta d) apakšpunkt? ir paredz?ts, ka dal?bvalstis atbr?vo no nodok?a “dar?jumus, tostarp starpniec?bu, kas skar noguld?jumu un nor??inu kontus, maks?jumus, p?rskait?jumus, par?dus, ?ekus un citus tirgojamus dokumentus, iz?emot par?du piedzi?u”.

36 T?d?j?di saska?? ar min?to ties?bu normu no nodok?a atbr?votie dar?jumi ir defin?ti atkar?b? no sniegto pakalpojumu rakstura, nevis atkar?b? no pakalpojuma sniedz?ja vai sa??m?ja. T?d?j?di atbr?vojums nav atkar?gs no nosac?juma, ka darb?bas ir j?veic noteikta veida iest?dei vai juridiskai personai, ja vien attiec?gie dar?jumi ietilpst finanšu dar?jumu jom? (skat. spriedumu, 2010. gada 28. oktobris, *Axa UK*, C?175/09, EU:C:2010:646, 26. punkts un taj? min?t? judikat?ra).

37 Šaj? gad?jum? ir skaidrs, ka vien?gi PVN direkt?vas 135. panta 1. punkta d) apakšpunkt? paredz?tais atbr?vojums attiec?b? uz “dar?jum[iem] [..], kas skar [..] maks?jumus [un] p?rskait?jumus [..]”, var b?t atbilstošs izskat?maj? pamatliet?.

38 Šaj? zi?? Tiesa jau ir nospriedusi, ka p?rskait?jums ir dar?jums, kur? tiek izpild?ts r?kojums p?rskait?t naudas summu no viena bankas konta uz k?du citu. Tam tostarp ir rakstur?gi, ka t? rezult?t? main?s past?voš? juridisk? un finansi?l? situ?cija, pirmk?rt, r?kojuma dev?ja un sa??m?ja starp? un, otrk?rt, vi?u attiec?b?s ar to bank?m, k? ar? attiec?g? gad?jum? starp bank?m. Turkl?t dar?jums, ar kuru tiek veiktas š?s izmai?as, ir tikai l?dzek?u p?rskait?šana starp kontiem neatkar?gi no t? pamata. T?d?j?di, t? k? p?rskait?jums ir tikai veids, k?d? tiek nodoti naudas l?dzek?i, tad funkcion?lie aspekti ir izš?iroši, lai noteiktu, vai dar?jums ir uzskat?ms par p?rskait?jumu PVN direkt?vas 135. panta 1. punkta d) apakšpunkta izpratn? (šaj? zi?? skat. spriedumus, 1997. gada 5. j?nijs, *SDC*, C?2/95, EU:C:1997:278, 53. punkts, un 2011. gada 28. j?lijs, *Nordea Pankki Suomi*, C?350/10, EU:C:2011:532, 25. punkts).

39 Turkl?t PVN direkt?vas 135. panta 1. punkta d) apakšpunkta formul?jums princip? neizsl?dz, ka naudas p?rskait?šanas dar?jums sast?v no da??diem atseviš?iem pakalpojumiem, kuri t?d?j?di ir “dar?jumi, kas skar” p?rskait?jumus š?s normas izpratn? (šaj? zi?? skat. spriedumu, 1997. gada 5. j?nijs, *SDC*, C?2/95, EU:C:1997:278, 64. punkts). Kaut ar? nav izsl?gts,

ka attiecīgais atbrīvojums var attiekties uz pakalpojumiem, kuri nav raksturīgi pārrēķinājumiem, tomēr šis atbrīvojums var attiekties vienīgi uz tādām darbībām, kas, vispārīgi vērtējot, veido atsevišķu darbību kopumu un kam ir funkcijas, kas raksturogas un būtiskas šādiem pārrēķinājumiem (šajā ziņā skat. spriedumu, 1997. gada 5. jūnijs, *SDC*, C-2/95, EU:C:1997:278, 66.–68. punkts).

40 No iepriekš minētā izriet, ka, lai attiecīgā darbība varētu tikt kvalificēta par darbību, kas skar pārrēķinājumu PVN direktīvas 135. panta 1. punkta d) apakšpunkta izpratnē, tiem, vispārīgi vērtējot, ir jāveido atsevišķu darbību kopums, kam ir funkcijas, kas raksturogas un būtiskas pārrēķinājumam, un kura rezultātā līdz ar to tiek pārrēķināti naudas līdzekļi un radītas juridiskas un finansiālas izmaiņas. Šajā ziņā no nodokļa atbrīvots pakalpojums PVN direktīvas izpratnē ir jānosīr no parasta materiāla vai tehniska pakalpojuma sniegšanas. Šajā ziņā paši atbilstoši ir izvērtēt pakalpojumu sniedzēja atbildības apmēru, tostarp jautājumu par to, vai šā atbildība attiecas tikai uz tehniskiem aspektiem vai arī tā aptver darbību specifiskās un būtiskās funkcijas (šajā ziņā skat. spriedumus, 1997. gada 5. jūnijs, *SDC*, C-2/95, EU:C:1997:278, 66. punkts, un 2011. gada 28. jūlijs, *Nordea Pankki Suomi*, C-350/10, EU:C:2011:532, 24. punkts).

41 Tāpat jāuzsver, ka, tādēļ funkcionālie aspekti ir izšķiroši, lai noteiktu, vai darījums ir saistīts ar pārrēķinājumu PVN direktīvas 135. panta 1. punkta d) apakšpunkta izpratnē, tad kritērijs, kas ļauj nosīrt darbību, kura rezultātā tiek pārrēķināti naudas līdzekļi un radītas juridiskas un finansiālas izmaiņas judikatūras, kas atgādina šo sprieduma 38.–40. punktu, izpratnē un uz kuru attiecas minētais atbrīvojums, no darbības, kam nav šādu seku un uz kuru līdz ar to neattiecas minētais atbrīvojums, izriet no tā, vai attiecīgais darījums ietver faktisku vai potenciālu attiecīgo naudas līdzekļu pārrēķinājumu vai arī šādam pārrēķinājumam specifisku un būtisku funkciju izpildi (šajā ziņā skat. spriedumu, 2011. gada 28. jūlijs, *Nordea Pankki Suomi*, C-350/10, EU:C:2011:532, 33. punkts).

42 Šajā ziņā ir jānorāda, ka, lai arī fakts, ka attiecīgais pakalpojumu sniedzējs pats var tieši debitēt un/vai kreditēt kontu vai arī veikt iegrāmatojumu viena un tā paša pašnieka kontos, principā ļauj uzskatīt, ka šis nosacījums ir izpildīts, un secināt, ka attiecīgais pakalpojums ir atbrīvots no nodokļa (šajā ziņā skat. spriedumu, 2014. gada 13. marts, *ATP PensionService*, C-464/12, EU:C:2014:139, 80., 81. un 85. punkts), tādēļ vien, ka šis pakalpojums tieši neietver šādu uzdevumu, tomēr nevar uzreiz tikt izslēgts, ka uz to var attiekties attiecīgais atbrīvojums, ņemot vērā, ka interpretācija, kas ir atgādina šo sprieduma 38. punktu, neietekmē noteikumus par pārrēķinājumu veikšanu (šajā ziņā skat. spriedumu, 2014. gada 13. marts, *ATP PensionService*, C-464/12, EU:C:2014:139, 80. punkts).

43 Turklāt saskaņā ar Tiesas pastāvīgo judikatūru apsvērumi attiecībā uz pārrēķinājumiem ir piemērojami arī maksājumu veikšanas darbībām (šajā ziņā skat. spriedumus, 1997. gada 5. jūnijs, *SDC*, C-2/95, EU:C:1997:278, 50. punkts, un 2011. gada 28. jūlijs, *Nordea Pankki Suomi*, C-350/10, EU:C:2011:532, 26. punkts).

44 Šajā ziņā ir jānorāda, ka tāda maksājuma ar karti apstrādes pakalpojuma, kods ir pamatliet, rezultātā, kē tas izriet no apraksta šo sprieduma 31. punktu, notiek maksājuma vai pārrēķinājuma izpilde un šāds pakalpojums var tikt uzskatīts par būtisku šādai izpildei, jo, kē tas izriet no līguma sniegt prejudiciālu nolikumu, norādīnu faila nosūtīšana dienas beigās – ko šo pakalpojuma sniedzējs nosūta saņēmējbankai – ir pamats procesam, kurā izdevējbankas attiecīgās summas tiek samaksātas vai pārrēķinātas uz minēto saņēmējbanku un, visbeidzot, uz šo pakalpojuma sniedzēja kontu un norādīnu failā tiek iekāuta informācija tikai par faktiski izpildītiem maksājumiem vai pārrēķinājumiem.

45 Tomēr, pirmkārt, tādēļ PVN direktīvas 135. panta 1. punkta d) apakšpunkts ir jāinterpretē šauri, tad tas vien, ka pakalpojums ir nepieciešams, lai veiktu no nodokļa atbrīvotu darbību,

ne?auj secin?t, ka šis pakalpojums ir atbr?vots no nodok?a (šaj? zi?? skat. spriedumus, 1997. gada 5. j?nijs, *SDC*, C?2/95, EU:C:1997:278, 65. punkts, un 2011. gada 28. j?lijs, *Nordea Pankki Suomi*, C?350/10, EU:C:2011:532, 31. punkts).

46 Otrk?rt, ne tas, ka š? pakalpojuma sniedz?js ieg?st no p?rdev?ja datus par maks?jumu karti, ko šis p?d?jais min?tais v?las izmantot, ne ar? tas, ka šis pakalpojumu sniedz?js nos?ta šos datus savai sa??m?jbankai, ne tas, ka šis pakalpojumu sniedz?js sa?em autoriz?cijas kodu, ko nos?ta kartes izdev?jbanka, un pat ne tas, ka šis pakalpojumu sniedz?js dienas beig?s p?rs?ta savai sa??m?jbankai nor??inu failu, kur? cita starp? ir p?r?emti autoriz?cijas kodi attiec?b? uz veikto p?rdošanu, nevar tikt uzskat?ti, skatot tos atseviš?i vai kop?, par t?diem pakalpojumiem, kas pilda maks?juma vai p?rskait?juma dar?jumam rakstur?gu vai b?tisku funkciju PVN direkt?vas 135. panta 1. punkta d) apakšpunkta izpratn?.

47 ?emot v?r? š?du aprakstu, ir skaidrs, ka š?da pakalpojuma sniedz?js pats ne tieši debit?, ne ar? kredit? attiec?gos kontus, ne ar? veic tajos iegr?matojumus, ne pat izdod r?kojumu veikt š?du debit?šanu vai kredit?šanu, jo pirc?js ir tas, kurš, izmantojot savu maks?jumu karti, lai veiktu pirkumu, nolemj, ka vi?a kots tiks debit?ts par labu treš?s personas kontam.

48 Turkl?t, k? to tiesas s?d? nor?d?ja Eiropas Komisija, nor??inu faili, kurus komersants – pakalpojumu sniedz?js iesniedz savai sa??m?jbankai, nav nekas vair?k k? l?gums sa?emt maks?jumus elektroniski. L?dz ar to š?das nor??inu faila nos?t?šanas dienas beig?s m?r?is ir vien?gi inform?t attiec?go maks?jumu sist?mu, ka iepriekš at?auta p?rdošana patieš?m ir notikusi. T?p?c nevar tikt uzskat?ts, ka t? ir attiec?g? maks?juma vai p?rskait?juma veikšana vai ka ar to tiek veiktas specifiskas un b?tiskas funkcijas. Faktam, ka š?d? nor??inu fail? tiek tikai p?r?emti dati un kodi attiec?b? uz faktiski notikušu p?rdošanu un l?dz ar to attiec?b? uz p?rdošanu, kuras ietvaros ir apstiprin?ta klienta izv?l?t?s bi?etes pieejam?ba, šaj? zi?? nav noz?mes, jo šis fakts ir rakstur?gs š?da nor??inu faila b?t?bai.

49 T?pat j?uzsver, ka, k? tas izriet no l?muma par prejudici?lo jaut?jumu uzdošanu, autoriz?cijas kods – kas, turkl?t, ir vien?gais, ko pakalpojumu sniedz?js pieprasa, sa?em un p?rs?ta, un kura izsniegšana t?d?j?di netiek kontrol?ta –, kas ir ietverts šaj? nor??inu fail?, ir vien?gi at?auja veikt p?rdošanu, ko attiec?g? izdev?jbanka ar sa??m?jbankas starpniec?bu izsniedz pakalpojumu sniedz?jam. L?dz ar to nav runa par attiec?go fondu ?pašumties?bu nodošanai rakstur?gu un b?tisku funkciju. T?p?c faktam, ka š?du kodu š? pakalpojuma sniedz?js ieg?st tieši no kartes izdev?jbankas vai ar t? sa??m?jbankas starpniec?bu, nav noz?mes, lai noteiktu, vai maks?juma ar karti apstr?des pakalpojums, par k?du ir runa pamatliet?, ir vai nav atbr?vots no attiec?g? nodok?a.

50 Trešk?rt, no l?muma par prejudici?lu jaut?jumu uzdošanu neizriet, ka š?da pakalpojuma sniedz?js var?tu uz?emties atbild?bu, run?jot par juridisku un finansi?lu p?rmai?u ?stenošanu, k?das ir rakstur?gas no nodok?a atbr?vota p?rskait?juma vai maks?juma dar?jumam PVN direkt?vas 135. panta 1. punkta d) apakšpunkta izpratn?, un l?dz ar to run?jot par fondu ?pašumties?bu nodošanai, kas notiek starp kartes izdev?jbank?m un sa??m?jbanku un p?c tam starp sa??m?jbanku un š? pakalpojumu sniedz?ja kontu, rakstur?g?m un b?tisk?m funkcij?m. It ?paši j?nor?da, ka, lai ar? maks?juma ar karti apstr?des pakalpojuma sniedz?js, k? to rakstveida apsv?rumos nor?da *Bookit*, attiec?b? pret pirc?ju un, visbeidzot, attiec?b? pret subjektu, kuram par labu tas veic p?rdošanu, var uz?emties veikt š?du p?rdošanu un ar to saist?tu maks?juma ar karti apstr?des pakalpojumu, un l?dz ar to š? pakalpojuma apmierinošu izpildi, š?da atbild?ba nenoz?m?, ka min?tais pakalpojumu sniedz?js uz?emas atbild?bu par juridisku un finansi?lu groz?jumu veikšanu, kas ir rakstur?gi no nodok?a atbr?votam maks?juma vai p?rskait?juma dar?jumam.

51 No visiem šiem faktiem izriet, ka t?ds maks?juma ar karti apstr?des pakalpojuma sniedz?js

k? pamatliet? specifiski un b?tiski nepiedal?s juridisku un finansi?lu groz?jumu ?stenošan?, kuri materializ?jas attiec?go fondu ?pašumties?bu nodošan? un kuri ?auj saska?? ar Tiesas judikat?ru uzskat?t attiec?go dar?jumu par maks?jumu vai p?rskait?jumu, kas atbr?vots no nodok?a saska?? ar PVN direkt?vas 135. panta 1. punkta d) apakšpunktu, bet tikai izmanto tehniskus un administrat?vus resursus, kas tam ?auj ieg?t inform?ciju un to pazi?ot savai sa??m?jbankai, k? ar? t?pat sa?emt inform?ciju, kas tam ?auj veikt p?rdošanu un sa?emt attiec?gos naudas l?dzek?us.

52 Šaj? zi?? ir j?atg?dina, ka š?da pakalpojuma automatiz?tais raksturs un, it ?paši, fakts, ka nor??inu faila nos?t?šana autom?tiski izraisa attiec?g? maks?juma vai p?rskait?juma veikšanu, nevar main?t sniegt? pakalpojuma b?t?bu un l?dz ar to neietekm? attiec?g? atbr?vojuma piem?rošanu (šaj? zi?? skat. spriedumu, 1997. gada 5. j?nijs, *SDC*, C?2/95, EU:C:1997:278, 37. punkts).

53 L?dz ar to uz t?du maks?juma ar karti apstr?des pakalpojumu k? pamatliet?, kurš b?t?b? ietver inform?cijas apmai?u starp komersantu un vi?a sa??m?jbanku, lai tiktu sa?emts maks?jums par p?rdošan? pied?v?to preci vai pakalpojumu, nevar attiekties PVN direkt?vas 135. panta 1. punkta d) apakšpunkt? paredz?tais atbr?vojums par labu dar?jumiem, kas skar maks?jumus un p?rskait?jumus.

54 Turkl?t, pirmk?rt, š?ds pakalpojums p?c sava rakstura nevar tikt uzskat?ts par finanšu dar?jumu PVN direkt?vas 135. panta 1. punkta b)–g) apakšpunkta izpratn?, ja vien netiek uzskat?ts, ka ikviens komersants, kas veic nepieciešamos pas?kumus, lai sa?emtu maks?jumu ar kred?tkarti vai debetkarti, veic finanšu dar?jumu šo noteikumu izpratn?, bet tas at?emtu š? j?dziena noz?mi un b?tu pretrun? pras?bai par atbr?vojumu no PVN šauru interpret?ciju.

55 Otrk?rt, PVN direkt?vas 135. panta 1. punkta d) apakšpunkt? paredz?t? atbr?vojuma pieš?iršana t?dam maks?juma ar karti apstr?des pakalpojumam k? pamatliet? skartu m?r?us, ar k?diem finanšu dar?jumiem tiek pieš?irts atbr?vojums, kura m?r?is [savuk?rt] ir p?rvar?t gr?t?bas saist?b? ar nodok?a b?zes noteikšanu, k? ar? atskait?m?s PVN summas noteikšanu un izvair?ties no pat?ri?a kred?ta izmaksu palielin?šan?s (spriedums, 2007. gada 19. apr?lis, *Velvet & Steel Immobilien*, C?455/05, EU:C:2007:232, 24. punkts, k? ar? r?kojums, 2008. gada 14. maijs, *Tiercé Ladbroke* un *Derby*, C?231/07 un C?232/07, Kr?jum? nav public?ts, EU:C:2007:332, 24. punkts).

56 T?da maks?juma ar karti apstr?des pakalpojuma aplikšana ar PVN k? pamatliet? nerada š?das gr?t?bas. It ?paši nodok?a b?ze, kas atbilst atl?dz?bai par šo pakalpojumu, proti, komisijas maksa, k?da tiek apr??in?ta bi?etes par min?to pakalpojumu pirc?jam, var tikt viegli noteikta, un š?ds dar?jums nenoz?m?, ka š? pakalpojuma sniedz?js pieš?ir pirc?jam kred?tu. L?dz ar to š?du pakalpojumu nav paredz?ts atbr?vot no nodok?a saska?? ar PVN direkt?vas 135. panta 1. punkta d) apakšpunktu.

57 ?emot v?r? visus iepriekš izkl?st?tos apsv?rumus, uz uzdotajiem jaut?jumiem ir j?atbild, ka PVN direkt?vas 135. panta 1. punkta d) apakšpunkts ir j?interpret? t?d?j?di, ka atbr?vojums no PVN, k?ds ir paredz?ts attiec?b? uz dar?jumiem, kas skar maks?jumus un p?rskait?jumus, nav piem?rojams t? sauktajam “maks?juma ar debetkarti vai kred?tkarti apstr?des pakalpojumam”, par k?du ir runa pamatliet? un k?du sniedz nodok?u maks?t?js – š? pakalpojuma sniedz?js, kad persona, maks?jot ar debetkarti vai kred?tkarti, ar š? pakalpojuma sniedz?ja starpniec?bu ieg?d?jas kino bi?eti, ko šis pakalpojuma sniedz?js p?rdod cita subjekta v?rd? un lab?.

Par ties?šan?s izdevumiem

58 Attiec?b? uz pamatlietas dal?bniekiem š? tiesved?ba ir stadija proces?, kuru izskata

iesniedz?jtiesa, un t? lem? par ties?šan?s izdevumiem. Izdevumi, kas radušies, iesniedzot apsv?rumus Tiesai, un kas nav min?to pušu izdevumi, nav atl?dzin?mi.

Ar š?du pamatojumu Tiesa (otr? pal?ta) nospriež:

Padomes 2006. gada 28. novembra Direkt?vas 2006/112/EK par kop?jo pievienot?s v?rt?bas nodok?a sist?mu 135. panta 1. punkta d) apakšpunkts ir j?interpret? t?d?j?di, ka atbr?vojums no pievienot?s v?rt?bas nodok?a, k?ds ir paredz?ts attiec?b? uz dar?jumiem, kas skar maks?jumus un p?rskait?jumus, nav piem?rojams attiec?b? uz t? saucamo “maks?juma ar debetkarti vai kred?tkarti apstr?des pakalpojumu”, par k?du ir runa pamatliet? un k?du sniedz nodok?u maks?t?js – š? pakalpojuma sniedz?js, kad persona, maks?jot ar debetkarti vai kred?tkarti, ar š? pakalpojuma sniedz?ja starpniec?bu ieg?d?jas kino bi?eti, ko šis pakalpojuma sniedz?js p?rdod cita subjekta v?rd? un lab?.

[Paraksti]

* Tiesved?bas valoda – ang?u.